



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de ruimtelijke  
ordening, de stedenbouw  
en het grondbeleid**

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 15 OKTOBER 2009**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission de l'aménagement  
du territoire, de l'urbanisme  
et de la politique foncière**

**RÉUNION DU  
JEUDI 15 OCTOBRE 2009**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD****INTERPELLATIES**

6

**- van de heer Joël Riguelle**

6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de gevolgen voor het gewest en de gemeenten van het arrest van de Raad van State dat de stedenbouwkundige lasten onwettig verklaart".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel,

betreffende "de stedenbouwkundige lasten in Brussel".

*Samengevoegde besprekking – Sprekers: de heer Philippe Close, de heer Alain Maron, mevrouw Cécile Jodogne, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Joël Riguelle, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel.*

**MONDELINGE VRAGEN**

15

**- van mevrouw Viviane Teitelbaum**

15

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke

**SOMMAIRE****INTERPELLATIONS**

6

**- de M. Joël Riguelle**

6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

concernant "les conséquences pour la Région et les communes de l'arrêt du Conseil d'Etat déclarant les charges d'urbanisme illégales".

Interpellation jointe de Mme Anne-Charlotte d'Ursel,

concernant "les charges d'urbanisme à Bruxelles".

*Discussion conjointe – Orateurs : M. Philippe Close, M. Alain Maron, Mme Cécile Jodogne, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Joël Riguelle, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.*

**QUESTIONS ORALES**

15

**- de Mme Viviane Teitelbaum**

15

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-

Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,  
betreffende "de beveiliging van het Justitiapaleis van Brussel".

- van mevrouw Caroline Persoons

18

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de toekomst van het Stoclethuis".

- van mevrouw Viviane Teitelbaum

21

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de werken in Pathé Palace".

INTERPELLATIE

25

- van de heer Walter Vandenbossche

25

tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la sécurisation du Palais de Justice de Bruxelles".

- de Mme Caroline Persoons

18

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'avenir du palais Stoclet".

- de Mme Viviane Teitelbaum

21

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "les travaux au Pathé Palace".

INTERPELLATION

25

- de M. Walter Vandenbossche

25

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

betreffende "de stedenbouwkundige vergunning voor het jeugdopleidingscentrum van RSCA".

*Bespreking – Sprekers: de heer Emir Kir, staatssecretaris, de heer Walter Vandenbossche.* 29

MONDELINGE VRAAG 32

- van de heer Willem Draps 32

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de verplichte fotoreportage voor de aanvragen tot het slopen van gebouwen".

concernant "le permis d'urbanisme pour le centre de formation des jeunes du RSCA".

*Discussion – Orateurs : M. Emir Kir, secrétaire d'Etat, M. Walter Vandenbossche.* 29

QUESTION ORALE 32

- de M. Willem Draps 32

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'obligation de reportage photographique pour les demandes de démolition d'immeuble".

*Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.  
Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDELING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de gevolgen voor het gewest en de gemeenten van het arrest van de Raad van State dat de stedenbouwkundige lasten onwettig verklaart".**

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL,

**betreffende "de stedenbouwkundige lasten in Brussel".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle (in het Frans).- Op 15 juni 2009 heeft de Raad van State het regeringsbesluit van 2 juni 2003 betreffende de stedenbouwkundige lasten vernietigd.**

*Dankzij die stedenbouwkundige lasten die bij de bouw van kantoren werden opgelegd, konden wegen, parken en diverse uitrustingten ten voordele van de hele gemeenschap worden gecreëerd.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "les conséquences pour la Région et les communes de l'arrêt du Conseil d'Etat déclarant les charges d'urbanisme illégales".**

### INTERPELLATION JOINTE DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL,

**concernant "les charges d'urbanisme à Bruxelles".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.-** Je souhaite obtenir des éclaircissements sur les conséquences de l'arrêt du Conseil d'Etat du 15 juin 2009, annulant l'arrêté du gouvernement du 2 juin 2003 relatif aux charges d'urbanisme.

Ces charges d'urbanisme créées en 2003 ont permis le développement de projets d'aménagement qui ont accompagné la construction de bureaux. C'est ainsi que voiries,

*In de huidige crisissituatie zou de beslissing van de Raad van State wel eens negatieve financiële gevolgen kunnen hebben voor de gemeenten, terwijl die nu al hun dotaties aan hun OCMW en politiezone hebben moeten verhogen.*

*Door het vernietingsarrest van de Raad van State zou de overheid immers verplicht kunnen worden om de stedenbouwkundige lasten terug te betalen. De verantwoordelijke van een bedrijfsvereniging had die mogelijkheid reeds onderstreept in een persartikel. De betrokken bedrijven aanmoedigen om die terugbetaling te eisen getuigt niet echt van veel burgerzin.*

*Leidt de vernietiging van het besluit automatisch tot de verplichting om de stedenbouwkundige lasten terug te betalen? Worden de definitieve stedenbouwkundige vergunningen waarin stedenbouwkundige lasten zijn opgelegd op basis van het vernietigde besluit hierdoor impliciet vernietigd of blijven ze geldig aangezien er geen specifiek beroep tegen is ingesteld binnen de wettelijke beroepstermijn?*

*Wie zal opdraaien voor de eventuele terugbetaling van de lasten? Naar schatting gaat het over niet minder dan 148 miljoen euro. Het is niet billijk om te eisen dat de gemeenten dat bedrag ophoesten. Ze hebben de gewestelijke regelgeving te goeder trouw toegepast. Er valt hen niets te verwijten.*

*Volgens Le Soir heeft de regering een nieuw besluit in eerste lezing aangenomen. Kunt u daar meer over vertellen? Er was ook sprake van een wijziging van de wetgeving om de stedenbouwkundige lasten veilig te stellen. Hoe zit dat precies?*

*Kunnen de gemeenten in afwachting van een nieuw besluit nog steeds stedenbouwkundige lasten eisen voordat ze een vergunning uitreiken? Kunnen ze het bedrag van die lasten bepalen?*

parcs, équipements divers ont pu être financés au bénéfice de toute la communauté, à un moment où le bureau était en pleine expansion et dans une période de croissance du secteur immobilier. Les communes du centre en ont été les principales bénéficiaires, mais elles ne furent pas les seules.

Dans un contexte budgétaire difficile pour tous les niveaux de pouvoir, en particulier pour la Région et les communes, la décision du Conseil d'Etat pourrait avoir un impact financier préjudiciable et annoncer, dans l'hypothèse d'une responsabilité leur incombant, des jours difficiles pour les communes, déjà confrontées aux augmentations de transferts vers les CPAS et les zones de police. Ceci sans compter la problématique de la mauvaise perception de l'impôt dans notre Région, déjà évoquée au cours de nos travaux durant la précédente législature.

En effet, l'arrêt d'annulation du Conseil d'Etat pourrait aboutir à une obligation pour les pouvoirs publics de rembourser des charges d'urbanisme versées par certains promoteurs sur base de l'arrêté. Un dirigeant d'une union d'entreprises ne manquait d'ailleurs pas de souligner cette possibilité dans un article de presse paru en juin dernier. Encourager les entreprises concernées à exiger ce remboursement ne me paraît pas d'un civisme patent.

Dans ce contexte, il convient de se demander si l'annulation de l'arrêté entraîne automatiquement l'obligation de rembourser les charges d'urbanisme. Par ailleurs, les permis d'urbanisme définitifs qui imposent les charges d'urbanisme sur base de l'arrêté annulé seraient-ils eux-mêmes implicitement annulés ? Sont-ils maintenus dès lors qu'il n'y a pas eu de recours spécifique contre eux endéans les délais légaux ?

Qui devra assumer le remboursement éventuel de ces charges ? Les montants estimés seraient de l'ordre de 148 millions d'euros, ce qui n'est pas rien. Il ne me paraît ni légitime, ni légal, d'exiger un quelconque remboursement de la part des communes, puisqu'elles se sont basées en toute bonne foi sur une norme supérieure dont il ne leur appartenait pas de juger la légalité. Comment pourraient-elles donc en conséquence être tenues pour responsables des dispositions prises par la

Région ?

Dans un article paru dans "Le Soir" de la semaine dernière, il était précisé qu'un nouvel arrêté avait été adopté en première lecture au gouvernement. Pourriez-vous nous en indiquer la teneur ? En outre, il était fait état d'un projet de modification législative afin de sécuriser le mécanisme des charges d'urbanisme. Quels sont les changements prévus ?

Par ailleurs, est-il exact que, dans l'attente d'un nouvel arrêté, les communes peuvent toujours, sur la base de l'article 100 du COBAT, subordonner l'octroi d'un permis d'urbanisme à l'imposition des charges d'urbanisme, de même qu'elles peuvent déterminer les circonstances et la valeur des charges dans un règlement communal d'urbanisme, dans un règlement ou dans un plan particulier d'affectation du sol (PPAS) ?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel a le mot pour sa question supplémentaire.

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel** (*in het Frans*).- *Ik wil graag horen wat u van plan bent nu de Raad van State het regeringsbesluit over stedenbouwkundige lasten heeft vernietigd.*

*Mijnheer Picqué, u zegt dat u het principe van de stedenbouwkundige lasten niet in vraag wilt stellen. De Raad van State doet dat ook niet. U zegt dat de juridische en financiële conséquences doivent être examinées.*

*De Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) relativeert de conséquences de la révision. Il n'y a pas de vide juridique, vu que plusieurs dispositions du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) de 2004 permettent de pallier l'absence d'arrêté de gouvernement dans cette matière. De plus, la note de l'AVCB se veut relativement rassurante. Les communes ne semblent pas devoir trop s'inquiéter, mais tout recours n'est pas exclu.*

*Een nieuw besluit zou natuurlijk voor duidelijkheid kunnen zorgen en biedt ook de gelegenheid om een aantal zaken bij te werken. Welke criteria zijn volgens u van prioritaire belang om de stedenbouwkundige lasten te bepalen? Wanneer komt er een nieuw besluit?*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel pour son interpellation jointe.

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel.**- Je souhaiterais avoir des éclaircissements concernant la suite que vous allez donner à l'annulation de l'arrêté du gouvernement bruxellois relatif aux charges d'urbanisme par le Conseil d'Etat.

Dès cette annonce, M. le ministre-président, vous avez déclaré ne pas souhaiter remettre en cause ce mécanisme, qui n'est d'ailleurs pas contesté par le Conseil d'Etat. Vous annonciez dès lors une évaluation de l'impact juridique et financier de l'arrêté.

Malgré les informations alarmistes exposées dans les médias, l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) relativise les conséquences de l'annulation. D'ailleurs, il n'y a pas de véritable vide juridique, vu que plusieurs dispositions du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) de 2004 permettent de pallier l'absence d'arrêté de gouvernement dans cette matière. De plus, la note de l'AVCB se veut relativement rassurante. Les communes ne semblent pas devoir trop s'inquiéter, mais tout recours n'est pas exclu.

Un nouveau texte permettrait bien entendu de redonner des balises claires. C'est aussi l'occasion

de transformer, d'adapter et de faire évoluer cette matière. Quels sont les critères qui vous apparaissent comme prioritaires pour permettre à l'autorité délivrant un permis de déterminer ces charges d'urbanisme ? Pensez-vous qu'il faut les renforcer ? Quand comptez-vous sortir cet arrêté, car la demande est forte dans ce dossier, d'autant plus que les règlements communaux devront sans doute être adaptés à la suite de l'adoption de ce nouvel arrêté ?

*Samengevoegde beprekking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Close heeft het woord.

**De heer Philippe Close (in het Frans).**- *De vernietiging van het besluit kwam nogal hard aan. Toch is het positief dat het arrest eindelijk erkent dat de stedenbouwkundige lasten geen belasting zijn in de zin van de artikelen 170 en 172 van de Grondwet.*

*Het is goed dat de minister-president onmiddellijk heeft gezegd dat hij de stedenbouwkundige lasten zeker zal handhaven. Om de rechtszekerheid te garanderen, moet er zo snel mogelijk een ordonnantie komen, waarin een definitie van de stedenbouwkundige lasten kan worden opgenomen. Hoe ziet de regering deze lasten in het kader van de nieuwe toepassing van het BWRO?*

*Wanneer zijn de vele projecten van gemeenten en gewest gepland?*

*Discussion conjointe*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Close.

**M. Philippe Close.**- Au-delà de l'annulation de l'arrêté, qui nous a quelque peu ébranlés, soulignons que l'arrêt reconnaît enfin qu'il ne s'agit pas d'un impôt au sens des articles 170 et 172 de la Constitution. Cet élément est important eu égard à toute éventuelle législation que pourrait prendre la Région.

On ne peut remettre à zéro ce qui représente depuis le début de la Région un impact très important sur l'urbanisation de notre ville-région. Des recours précis ont-ils été introduits par des promoteurs ayant payé ces charges par le passé ?

Par ailleurs, le groupe PS se réjouit que le ministre-président ait immédiatement réagi en déclarant qu'il ne comptait aucunement renoncer aux charges d'urbanisme. La sécurité juridique prévoira sans doute de passer par une ordonnance et nous demandons qu'elle soit prise le plus rapidement possible. N'hésitons pas non plus, à travers ce mécanisme, à définir les contours des charges d'urbanisme, quelque peu dispersées, qui trouvent leur origine dans la viabilité et les compensations de certaines fonctions fortes par rapport aux fonctions faibles dans la ville. Dans le cadre de la nouvelle application du COBAT, comment le gouvernement compte-t-il appliquer ces charges ?

Quel est le calendrier des nombreux projets auxquels les communes et la Région sont confrontées ?

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (in het Frans).-** *Volgens ECOLO moet het principe van de stedenbouwkundige lasten behouden blijven. Wel moet er een betrouwbaar systeem komen.*

*Daarnaast moet het gewest de rechtszekerheid op punt stellen. Hebt u de voor- en nadelen van de diverse juridische opties naast elkaar gelegd?*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Jodogne heeft het woord.

**Mevrouw Cécile Jodogne (in het Frans).-** *De stedenbouwkundige lasten zijn een nuttig instrument en het is belangrijk om een oplossing te vinden die juridisch steek houdt.*

*Wij moeten ook een zekere soepelheid behouden, zowel met betrekking tot de zones waarin de stedenbouwkundige lasten mogen worden toegepast als aangaande de werken waarvoor zij mogen worden gebruikt.*

*Vanuit juridisch oogpunt lijkt het mij moeilijk om een vergunning die enkele jaren geleden werd toegekend en waarmee onlosmakelijk stedenbouwkundige lasten waren verbonden, ongedaan te maken als er geen beroep werd ingesteld binnen de wettelijke termijn van 60 dagen.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.-** Pour le groupe ECOLO, il est extrêmement important de confirmer le principe des charges d'urbanisme, non seulement pour le passé mais aussi pour le présent et le futur, l'objectif étant de mettre sur pied un système fiable.

Il est également important de maximiser la sécurité juridique dans la législation régionale, visiblement défaillante. A cet égard, quelles hypothèses juridiques sont-elles sur la table ? Avez-vous pesé le pour et le contre de différentes hypothèses ? Comment allez-vous trancher entre l'une ou l'autre pour maximiser la sécurité juridique des charges d'urbanisme ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Jodogne.

**Mme Cécile Jodogne.-** Je ne répéterai pas ce qui a été dit par différents collègues quant au fait qu'il ne s'agit évidemment pas de remettre en cause les charges d'urbanisme et sur l'importance d'un timing pour pouvoir se dégager du problème qui se pose aujourd'hui. Il est clair que cela doit tenir la route juridiquement.

S'agissant du contenu des charges d'urbanisme, il faudrait être attentif à ne pas être trop strict dans la détermination des zones et des travaux autorisés. Je pense ici très concrètement à certains quartiers comme le quartier Nord, où beaucoup de choses ont déjà été refaites dans le cadre des charges d'urbanisme. Il se peut que des permis soient encore délivrés pour l'un ou l'autre bureau.

Il ne s'agirait pas, parce qu'il n'y a plus grand-chose à faire, de placer des pavés en or - pour caricaturer la situation - parce que c'est dans cette zone qu'il faut dépenser le montant ou réaliser les travaux des charges d'urbanisme. Il faut être attentif à maintenir une certaine souplesse, soit au niveau de la zone dans laquelle on peut mettre en application ces charges d'urbanisme, soit même quant à leur utilisation en termes d'affectation.

Par ailleurs, il paraît juridiquement difficile de remettre en cause un permis délivré il y a plusieurs années, dont font intrinsèquement partie des

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Dit debat is heel wat complexer dan op het eerste gezicht misschien lijkt. De Raad van State heeft zich eerst en vooral uitgesproken over de machtiging die aan de regering wordt verleend.*

*De Raad trekt het principe van de stedenbouwkundige lasten niet in twijfel, maar beschouwt deze als een retributie en niet als een belasting. Er was al lang nood aan die verduidelijking. Een retributie biedt immers niet dezelfde beroeps mogelijkheden en fiscale vrijstellingen als een belasting en vraagt daarom ook een andere houding van de overheid.*

*Wij zouden geconfronteerd kunnen worden met een fiscale ruling van de federale overheid die een ontduiking van de stedenbouwkundige lasten mogelijk zou maken.*

*Het principe van de stedenbouwkundige lasten wordt echter niet langer betwist.*

*Aan het probleem van de ontstentenis van machtiging werd reeds gedeeltelijk tegemoetgekomen bij de eerste aanpassing van de ordonnantie in juli 2002. Er werd toen gepoogd om het principe van de machtiging te verduidelijken, omdat de artikelen 100 en 112 van het BWRO regels bevatten die de regering toelaten om de hoogte van de lasten, de omstandigheden waarin ze worden opgelegd en de gevallen van vrijstelling te bepalen.*

*Er werd echter geen bepaling ingevoerd wat de andere artikelen betreft. Vermits de artikelen van het BWRO niet werden gewijzigd, beschikt de regering niet over een machtiging om het probleem op te lossen van de termijn van verwezenlijking en de modaliteiten van de opheffing van de financiële waarborgen. Daarvoor moet een oplossing worden gevonden.*

*In de pers verschenen alarmerende berichten over het vernietigingsarrest. Zo werd beweerd dat de regering geen stedenbouwkundige lasten meer kon*

charges d'urbanisme, si celui-ci n'a pas fait l'objet d'un recours dans le délai des 60 jours prévus.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Dans ce dossier, il fallait agir rapidement - ce qu'a fait le gouvernement -, pour répondre aux nombreux questionnements provenant tant des communes que des opérateurs immobiliers et des particuliers.

Ce débat est beaucoup plus compliqué qu'il n'y paraît. Le Conseil d'Etat s'est exprimé principalement sur une question, en l'occurrence la question de l'habilitation donnée au gouvernement. Il a également soulevé un deuxième grief, en considérant que l'article 3 de l'arrêté - qui soumettait tout changement de destination d'un immeuble à des charges - dénaturait la notion des charges d'urbanisme et de rétribution et méconnaissait le principe de proportionnalité imposé par l'ordonnance.

Il importe de souligner que le Conseil d'Etat n'a pas remis en cause le principe même des charges d'urbanisme mais qu'il s'est, par ailleurs, prononcé très clairement sur la définition, la qualification des charges d'urbanisme en tant que redevance et non en tant qu'impôt. Cette clarification était souhaitée depuis longtemps.

Ce propos induit de notre part, en tant que pouvoirs publics, une attitude particulière, qui n'est pas la même face à une redevance qu'un impôt. La notion de redevance n'ouvre pas certaines voies de recours et d'exonération fiscale que la notion d'impôt pourrait éventuellement ouvrir.

Nous pourrions nous trouver face à un ruling fiscal décrété par le gouvernement fédéral, qui permettrait d'éviter les charges d'urbanisme, au même titre que sont parfois évités les droits d'enregistrement.

Cependant, les charges d'urbanisme ne sont pas contestées dans leur principe; c'est une controverse importante qui est levée.

La question du défaut d'habilitation a déjà été partiellement rencontrée à l'occasion d'une première modification de l'ordonnance en juillet

*opleggen en de geïnde bedragen moest terugbetaLEN. Dat is echter onjuist.*

*Voor alle duidelijkheid, er zijn twee verschillende zaken. Ten eerste zijn er de gevolgen voor het verleden. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de gevolgen die samenhangen met de vernietiging van de besluiten van december 2003 en de gevolgen van de initiatieven die op deze besluiten zijn gestoeld, met name de vergunningen waarbij stedenbouwkundige lasten worden opgelegd. De vraag van mevrouw Jodogne of het vernietigingsarrest zou leiden tot een onzekerheid van de vergunningen, is een belangrijke vraag.*

*De vernietigde besluiten worden beschouwd als nooit bestaan hebbend. Voor de vergunningen die daarop werden gestoeld, moet een onderscheid worden gemaakt tussen de beslissing van de Raad van State en de rechtspraak door het gerecht. Voor de Raad van State worden de vergunningen die werden afgegeven in toepassing van de besluiten van december 2003 als definitief beschouwd, indien ze niet werden betwist bij de Raad van State binnen de termijn waarin beroep kan worden aangetekend.*

*Vergunningen waarbij stedenbouwkundige lasten worden opgelegd en die nog altijd aanhangig zijn bij de Raad van State, zouden wel eens als onwettig kunnen worden beschouwd, aangezien ze steunen op een norm die vernietigd is. Volgens mijn administratie gaat het om een klein aantal vergunningen.*

*Een persoon die een vergunning heeft ontvangen, kan een zaak aanhangig maken bij een rechtbank om een terugbetaling van de stedenbouwkundige lasten te bekomen. Het standpunt van onze jurist loopt gelijk met dat van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten: wie een dergelijke zaak aanspant, heeft weinig kans op slagen.*

*Het is niet zo dat de gemeenten ten gevolge van de vernietiging van het besluit niet langer stedenbouwkundige lasten zouden kunnen innen. Dat is immers nog altijd mogelijk in het kader van artikel 100 en 112 van het BWRO.*

*Er is een nieuw besluit in voorbereiding. Twee weken gelden heeft de regering een besluit goedgekeurd ter aanpassing van de besluiten van*

2002. Il y avait déjà eu à ce moment-là une tentative de clarifier le principe de l'habilitation, parce que les articles 100 et 112 du COBAT contiennent des règles qui permettent d'habiliter le gouvernement à déterminer le montant des charges, les circonstances dans lesquelles l'imposition des charges est obligatoire ainsi que les cas d'exonération.

Mais aucune règle n'avait été insérée dans le COBAT en ce qui concerne d'autres articles. Le gouvernement ne dispose donc pas à ce jour, parce qu'on n'a pas suffisamment modifié les articles du COBAT, d'habilitation légale pour régler la question du délai de réalisation et des modalités de libération des garanties financières. Nous devions résoudre ces problèmes.

Quels sont les effets de l'arrêt d'annulation ? La presse en a parlé, parfois de manière alarmiste, avec des chiffres catastrophiques. On a lu qu'il ne serait plus possible d'imposer des charges d'urbanisme, que la Région devrait rembourser les charges perçues, etc. Il faut être beaucoup moins pessimiste.

Pour pouvoir comprendre la situation, je propose de distinguer deux rubriques. Voyons d'abord les effets pour le passé. Il faut distinguer les effets qui s'attachent à l'annulation des arrêtés de décembre 2003 et les effets qui s'imposent aux actes fondés sur ces arrêtés, à savoir les permis imposant des charges d'urbanisme. Mme Jodogne a posé une question très importante, à savoir si cet arrêt d'annulation emportait une précarité des permis.

En ce qui concerne les arrêtés annulés, ils sont censés n'avoir jamais existé. En ce qui concerne les permis fondés sur ces arrêtés, il convient de distinguer entre le Conseil d'Etat et les jurisdictions de l'ordre judiciaire. Pour ce qui est du Conseil d'Etat, les permis délivrés en application des arrêtés de décembre 2003 sont devenus définitifs s'ils n'ont pas été contestés devant le Conseil d'Etat dans le délai de leur recours en annulation.

Ils ne peuvent être remis en question au Conseil d'Etat. S'il s'agit des permis fondés sur ces arrêtés de décembre, mais pour lesquels des recours sont toujours pendants devant le Conseil d'Etat, ce dernier pourrait considérer que ces permis sont illégaux parce qu'ils sont fondés sur une norme qui

*december 2003, waarin wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. De Economische en Sociale Raad is geraadpleegd. De regering ontving de tekst in tweede lezing. We zullen hem eerstdaags naar de Raad van State sturen.*

*Het juridische vacuum kan alleen worden opgevuld door de goedkeuring van een nieuwe ordonnantie, die de besluiten uit het verleden bekraftigt. Het ontwerp van ordonnantie ligt in eerste lezing bij de regering.*

*We zullen dus de besluiten van december 2003 bekraftigen, vervolgens de artikels 100, 112 en 192 van het BWRO wijzigen en tot slot een nieuw uitvoeringsbesluit van diezelfde artikels goedkeuren. Bij mijn weten loopt er geen enkele rechtszaak over stedenbouwkundige lasten uit het verleden.*

*Over de aanwending van de middelen uit de stedenbouwkundige lasten zijn de meningen verdeeld. Sommigen zijn voorstander van een vrije aanwending, maar omdat deze kan worden betwist voor het gerecht, menen anderen dat de middelen moeten worden geïnvesteerd in het oorspronkelijke project (openbare ruimte, collectieve voorzieningen, enzovoort).*

*Alvorens me definitief uit te spreken, wil ik weten hoe we ons kunnen wapenen tegen eventuele rechtszaken.*

a été annulée. L'effet de l'arrêt d'annulation est limité aux seules procédures en cours dirigées contre ces permis qui imposent des charges d'urbanisme. Je me suis enquise de savoir si cela concernait beaucoup de cas. Mon administration m'a dit qu'il s'agissait d'une proportion très minime.

A côté du Conseil d'Etat, il y a aussi les jurisdictions ordinaires. Il est évident que la légalité d'un acte administratif individuel peut être remise en cause sans autre limite de temps que celle de la prescription de l'action. La question doit dès lors être posée de savoir si le bénéficiaire d'un permis d'urbanisme avec charges pourrait introduire une action pour être indemnisé du débours qu'il a dû effectuer, lorsqu'il s'agit de charges en nature, ou pour être remboursé, s'il s'agit de charges en espèces.

A cet égard, les conclusions de notre juriste coïncident avec celles de l'Union de la ville et des communes, que vous avez évoquées. Il semble que les chances de succès de tels recours devant les tribunaux soient minces, même s'il n'y a pas de garantie totale. Voilà pour le passé.

Voyons maintenant pour le futur. Suite à l'annulation, l'un des points importants du problème posé est la prétendue impossibilité pour les communes de faire usage des charges d'urbanisme. Il s'agit de savoir si, en fonction des articles 100 et 112 du COBAT, des charges d'urbanisme peuvent encore être imposées. La réponse est positive.

Quelles sont les dispositions prises par le gouvernement ? Nous avons pensé qu'il fallait procéder par étape, en partant au plus pressé. Il s'impose d'abord de procéder à l'adoption d'un nouvel arrêté. Le gouvernement a adopté il y a deux semaines un arrêté de réforme des arrêtés de décembre 2003, qui tient compte des motifs de l'annulation par le Conseil d'Etat. Nous avons consulté le Conseil économique et social. Le nouvel arrêté est passé au gouvernement en deuxième lecture et nous allons l'adresser au Conseil d'Etat. Il s'agit bien ici des effets pour l'avenir.

Dans un souci de sécurité juridique, la seule manière de couvrir pour le passé les effets de

l'annulation des arrêtés est d'adopter une ordonnance qui valide ces arrêtés. Ce projet d'ordonnance est passé en première lecture au gouvernement.

En conclusion, il s'agit en premier lieu de valider les arrêtés de décembre 2003, en deuxième lieu, de modifier les articles 100, 112 et 192 du COBAT, tenant compte des modifications apportées ces derniers jours pour parfaire la procédure d'habilitation, enfin, d'adopter un nouvel arrêté d'exécution de ces mêmes articles 100, 112 et 192 du COBAT.

A ma connaissance, aucun recours n'a été introduit contre l'exécution des charges du passé.

Quant à l'usage même des charges d'urbanisme, il est prématuré de l'évoquer. Les avis sont divergents, certains défendant une totale liberté d'usage tout en étant conscients du risque de précarité juridique. D'autres disent que les charges d'urbanisme seront moins contestées par des recours quelconques si l'on considère que ces charges ou leur usage sont joints au projet principal, en termes d'espace public, d'équipement collectif, etc.

Ma réflexion se poursuit dans le sens de la plus grande sécurité juridique. Avant de donner ma réponse, j'attends d'entendre les arguments juridiques qui bétonneront au mieux l'usage des charges d'urbanisme. En effet, la moindre ouverture de recours ne manquerait pas d'être utilisée.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle (in het Frans).-** *De cdH-fractie is verheugd dat de regering het probleem daadkrachtig heeft aangepakt.*

*Wij blijven voorstanders van de stedenbouwkundige lasten, omdat deze een goede manier vormen om publiek-private samenwerkingsverbanden tot stand te brengen die nuttig zijn voor de gemeenschap, met name in het kader van de verwachte demografische groei.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.-** Je remercie M. le ministre-président pour sa réponse. Le groupe cdH se réjouit de ce que le gouvernement ait pris le problème à bras le corps.

Nous restons partisans des charges d'urbanisme, qui ont toute leur signification et sont une manière d'induire des partenariats public-privé efficaces pour la communauté, a fortiori dans les nécessités qui nous attendent en termes démographiques.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).-** *Ik dank de minister-president voor zijn antwoord.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSKE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de beveiliging van het Justitiepaleis van Brussel".

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *Tijdens de voorbije zomermaanden is duidelijk gebleken dat er heel wat mis is met de beveiliging van het Justitiepaleis van Brussel.*

*Naar verluidt zou de FOD Justitie in 2005 een studie over de beveiliging van de perimeter hebben besteld. Die studie moet evenwel worden aangepast door de Regie der Gebouwen, omdat ze geen rekening had gehouden met het feit dat het om een beschermd gebouw gaat.*

*In maart 2007 werd een uitvoeringsstudie opgestart, waaruit bleek dat het niet makkelijk zou zijn om de oude massive deuren met moderne elektronische sloten uit te rusten.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme d'Ursel.

**Mme Anne-Charlotte d'Ursel.-** Je remercie M. le ministre-président pour ses réponses et cette clarification.

- *Les incidents sont clos.*

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la sécurisation du Palais de Justice de Bruxelles".

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** L'actualité estivale a mis en lumière un problème de sécurisation au niveau du Palais de Justice de Bruxelles.

Selon nos informations, une étude sur la sécurisation du périmètre a été commandée en 2005 par le SPF Justice. Cependant, cette étude a dû être adaptée par la Régie des Bâtiments car elle n'avait pas pris en compte le fait que l'immeuble était classé.

En mars 2007, l'entrepreneur désigné par la Régie a été chargé d'entamer la première phase, c'est-à-dire l'étude de mise en œuvre. Il en ressort qu'il n'est pas aisément d'équiper les vieilles portes massives de serrures électroniques modernes.

*Volgens de directie Monumenten en Landschappen mochten die oude deuren niet worden vervangen, omdat ze beschermd zijn. Na overleg tussen de directie Monumenten en Landschappen en de FOD Justitie is daarom beslist om voorrang te geven aan de installatie van veiligheidscamera's en de inrichting van een lokaal voor de veiligheidsagenten.*

*In augustus 2008 is er een enige vergunning aangevraagd voor de camera's. Het ontvangstbewijs van het volledige dossier werd op 22 december 2008 verstuurd. De aanvraag werd voorgelegd aan de KCML, die in januari het licht op groen zette.*

*In april 2009 heeft het bestuur Stedenbouw de vergunningen afgegeven. De camera's zouden in de loop van september geïnstalleerd moeten zijn.*

*Zijn er ondertussen nog andere aanvragen ingediend?*

*De KCML zegt bereid te zijn om samen met de Régie der Gebouwen na te denken over bijkomende aanpassingen. Zult u deelnemen aan die algemene reflectie over de renovatie en de beveiliging van het Justitiële Paleis? Er is nood aan een doeltreffende en gecoördineerde oplossing.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** *Ik was bijzonder verbaasd te horen dat de incidenten werden toegeschreven aan het feit dat bepaalde werken niet konden worden uitgevoerd door de houding van de gewest-administratie.*

*De enige aanvraag die bij de administratie werd ingediend was de aanvraag voor de plaatsing van 80 camera's. Die vergunning werd toegekend in april 2009 en wordt nu uitgevoerd.*

*Na een korte testperiode zal worden geëvalueerd of er nog andere werken moeten worden*

A cet égard, selon un avis de la Direction des Monuments et des Sites, le remplacement des vieilles portes n'est pas la meilleure option car elles sont classées. Dès lors, après concertation avec un représentant de la Direction des Moments et des Sites et du SPF Justice, la priorité a été donnée à l'installation de caméras de sécurité et à l'aménagement d'un local pour les agents de sécurisation.

En août 2008, une demande de permis unique a été introduite à la Région pour les seules caméras. L'accusé de réception du dossier entier a été communiqué en date du 22 décembre 2008. Cette demande a également été soumise à l'avis conforme de la CRMS qui a, dès le mois de janvier suivant, donné son feu vert.

En avril 2009, les permis ont été délivrés par l'Administration bruxelloise de l'Urbanisme. A ce stade, les caméras devraient donc être installées dans le courant du mois de septembre.

D'autres demandes vous sont-elles parvenues depuis lors ?

La CRMS s'est dit prête à réfléchir, avec la Régie des bâtiments, aux adaptations nécessaires. Comptez-vous prendre une initiative dans ce sens et participer à une réflexion globale sur l'avenir de la rénovation et de la sécurisation du Palais de Justice de Bruxelles ? Il semble, en effet, que la situation exige une réaction adéquate et coordonnée.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Ma réponse pourrait commencer par un avertissement : méfiez-vous toujours de ce que disent les ministres, surtout lorsqu'ils ne sont pas régionaux !

J'ai été particulièrement étonné et interpellé quand j'ai appris que certains incidents s'étaient produits par défaut de travaux, que l'attitude de l'administration régionale aurait rendus impossibles.

Or, la seule demande introduite auprès de l'administration visant à sécuriser le Palais de Justice est celle d'une demande de permis

*uitgevoerd.*

*Als wij nog aanvragen in die zin ontvangen, zouden wij een werkcomité kunnen oprichten met de Regie der Gebouwen, de directie Monumenten en Landschappen en de KCML.*

*De problemen in het Justitiapaleis zijn dus niet te wijten aan de inertie van de gewestadministratie.*

d'urbanisme pour l'installation de 80 caméras, délivré au mois d'avril 2009 et en cours de réalisation.

Suite à cette mise en œuvre, après une courte période d'évaluation de l'utilisation de ces caméras, la nécessité ou non de procéder à d'autres aménagements sera examinée.

Si nous sommes saisis de demandes en ce sens, nous pourrions envisager la mise en place d'un comité de travail comprenant la Régie des bâtiments, la Direction des Monuments et Sites, la Commission royale des Monuments et Sites, chargé de réfléchir à la mise en œuvre d'autres aménagements.

Dès lors, l'inertie de l'administration régionale n'est pas responsable des problèmes survenus au Palais de Justice. J'aurais aimé répondre dans les heures qui ont suivi la déclaration du ministre, mais je ne disposais pas encore des données nécessaires. Une déclaration plus tardive aurait ressemblé à du réchauffé et à un règlement de comptes. Je réaffirme clairement qu'il est faux d'affirmer que des travaux d'aménagement avaient été rendus impossibles à cause de nous.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *Eerst werd de verantwoordelijkheid bij de KCML gelegd, dan bij het gewest. Blijkbaar ligt het probleem elders.*

*Verwacht u een aanvraag van de federale regering?*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** *De federale regering zou in de eerste plaats meer politieagenten moeten inzetten voor de beveiliging van het Justitiapaleis. Dat wordt waarschijnlijk moeilijk na de beslissingen die in het weekend werden genomen. De beschuldigingen aan ons adres waren volkomen onterecht.*

*- Het incident is gesloten.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** La responsabilité des événements qui se sont produits cet été avait d'abord été attribuée à la CRMS, avant d'être imputée à la Région. Le problème se trouve manifestement ailleurs.

Vous attendez donc d'être saisi d'une demande du gouvernement fédéral.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Le gouvernement fédéral devrait, pour commencer, augmenter le nombre de policiers affectés à la sécurisation du Palais de Justice. Cela s'avérera probablement difficile après les décisions intervenues ce week-end. Il était injuste de nous faire un tel procès.

*- L'incident est clos.*

## MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE  
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de toekomst van het Stoclethuis".

**Mevrouw de voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag door mevrouw Gisèle Mandaila voorgelezen.

Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).**- *Er is de laatste jaren heel wat inkt gevloeid over de juridische situatie, de bescherming en de toekomst van het Stocklethuis aan de Tervurenlaan. Het huis werd in 1976 beschermd en werd eind juni toegevoegd aan de werelderfgoedlijst.*

*Heel wat Brusselaars en toeristen komen het huis aan de buitenzijde bewonderen. Dat gebeurt op eigen risico, vermits de Tervurenlaan een gevaarlijke stadsautosnelweg is geworden. Het gebouw bevindt zich bovendien in een lamentabele toestand. Er werden werken uitgevoerd waarbij het traliewerk werd verwijderd en de muren werden beschadigd. Het is tijd om een balans op te maken van de situatie.*

*Op gewestelijk niveau woedt nog steeds een juridische discussie over de bescherming van het gebouw. De discussie gaat meer bepaald over de inboedel van het huis. Het is niet duidelijk of het Brussels Gewest de inboedel kan beschermen, omdat hij specifiek is ontworpen voor het Stocklethuis. Mogelijk is de federale overheid daarvoor bevoegd.*

## QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'avenir du palais Stoclet".

**Mme la présidente.**- En l'absence de l'auteure, excusée, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est lue par Mme Gisèle Mandaila.

La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.**- La situation juridique, la protection et l'avenir du palais Stoclet, situé avenue de Tervuren, ont déjà fait couler beaucoup d'encre et cela depuis plusieurs années. Symbole avant-gardiste de l'Art nouveau et chef-d'œuvre du mouvement de la Sécession viennoise, le palais a été classé en tant que monument en 1976. Fin juin, le palais a été inscrit au patrimoine mondial de l'humanité.

Nombreux sont les Bruxellois et les touristes qui viennent admirer le palais de l'extérieur. Bien évidemment, ils le font à leurs risques et périls, car l'avenue de Tervueren est devenue une vraie autoroute urbaine et rien ne protège les admirateurs de ce palais. L'état de ce bâtiment aussi est préoccupant. Des travaux ont été entrepris et des grilles enlevées, presque arrachées, des morceaux des murs étant partis en même temps. Il me semble intéressant de pouvoir faire le point sur la situation.

Du côté de la Région bruxelloise, le classement fait toujours l'objet d'un débat juridique qui devra tôt ou tard être tranché. Le noeud du litige se trouve dans le fait de savoir si la Région

*Vlaanderen is bevoegd om inboedels te beschermen sinds 2002, toen de nodige decreten werden ingevoerd. De Franse Gemeenschap zou gelijkaardige maatregelen kunnen nemen, maar de minister van Cultuur laat de kwestie aanslepen. De federale overheid zou haar bevoegdheden ter zake kunnen overdragen aan het Brussels Gewest, maar heeft dat nog niet gedaan. Wat is de stand van zaken?*

*Er worden tot 2014 werken uitgevoerd aan het Stoclethuis voor een bedrag van 1,3 miljoen euro. De helft wordt betaald door het Brussels Gewest.*

*De erfgenamen hebben meningsverschillen over de toekomst van het Stoclethuis. Sommigen willen het verkopen, anderen willen er concerten en dergelijke laten plaatsvinden. Het kost echter veel geld om het gebouw te onderhouden en het Brussels Gewest zal niet eeuwig kunnen blijven bijspringen.*

*Het Stoclethuis wordt door de UNESCO tot het werelderfgoed erkend. Welke gevolgen heeft dat voor dat goed en voor het Brussels Gewest? Moet er aan bepaalde voorwaarden worden voldaan? Wordt het huis op een bijzondere manier beschermd?*

*Wat heeft het Brussels Gewest ondernomen om het juridisch geschil op te lossen? Werden er contacten gelegd met de federale overheid? Wordt de bevoegdheid voor de bescherming van de inboedel overgedragen naar het Brussels Gewest?*

*Heeft de regering beslist om een bijdrage te blijven leveren tot het onderhoud van het Stoclethuis? Welke bedragen werden er precies besteed?*

bruxelloise avait le droit de classer le mobilier comme "immeubles par destination" spécialement conçus et réalisés pour le palais Stoclet, et de savoir si c'est la Région bruxelloise ou bien le fédéral, via la Politique scientifique, qui est effectivement compétent pour classer le mobilier.

Qu'en est-il chez nos voisins ? La Flandre peut classer du mobilier depuis qu'elle a pris en 2002 les décrets nécessaires. Quant à la Communauté française, elle pourrait aussi le faire, mais le dossier traîne chez la ministre de la Culture. Pour ce qui concerne Bruxelles, l'Etat fédéral, qui pourrait déléguer cette compétence à la Région bruxelloise, n'a semble-t-il encore rien fait en ce sens. Pouvez-vous nous informer plus avant sur cette question ?

Outre la question du litige juridique, il y a la question de l'état du palais et des travaux à y effectuer. Des travaux pour 1,3 million d'euros sont en cours et programmés jusqu'en 2014, subsidiés pour près de la moitié par la Région bruxelloise.

Nous savons que les héritiers Stoclet ont des vues différentes sur l'avenir du palais. La question de sa vente ou de son développement pour y accueillir des concerts, récitals et autres événements littéraires et artistiques se pose. En effet, un tel édifice nécessite des moyens importants et, même si la Région contribue aujourd'hui aux travaux, elle ne pourra pas assumer cette charge indéfiniment, d'autant plus que le contexte budgétaire actuel n'y est pas favorable.

Dès lors, M. le ministre-président peut-il m'éclairer sur les questions suivantes.

Quelles sont les conséquences pour le palais Stoclet et la Région de son inscription au patrimoine mondial de l'humanité ? Des exigences particulières doivent-elles être remplies ? Une protection particulière et une zone de recul doivent-elles être prévues ?

Qu'a entrepris le gouvernement pour mettre fin au litige juridique pendant ? Des contacts ont-ils été pris avec l'autorité fédérale ? La compétence de classement du mobilier va-t-elle passer à la Région ?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Door het Stoclethuis op te nemen in de Werelderfgoedlijst gaat de UNESCO een morele verbintenis aan met de Belgische Staat maar ook met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opdat zij het gebouw zouden beschermen. De UNESCO eist een wettelijke bescherming. Sinds 1976 bestaat er een wettelijke bescherming voor het gebouw, sinds 2005 voor de tuin en sinds 2007 voor alle meubels en voorwerpen die wezenlijk deel uitmaken van het gebouw.*

*De UNESCO vraagt daarnaast ook om een beheersplan op te stellen en om rond het gebouw een bufferzone af te bakenen. Gelijktijdig met de kandidatuurstelling werd dan ook een beheersplan 2008-2014 ingediend en is er een beschermingszone afgebakend.*

*Een aantal eigenaars heeft de zaak aanhangig gemaakt bij de Raad van State, maar kreeg geen gelijk. Ook tegen het openen van de beschermingsprocedure en tegen de bescherming van de inboedel zijn er nog rechtszaken lopende.*

*De Raad van State verzekerde het gewest al dat het bevoegd is om de meubels te beschermen, omdat ze wezenlijk deel uitmaken van het gebouw en specifiek voor het gebouw werden ontworpen onder leiding van de architect.*

*Voor het roerend erfgoed zijn de Franse en de Vlaamse Gemeenschap bevoegd.*

*Het Stoclethuis is weliswaar toe aan renovatiewerken, maar dankzij de familie Stoclet is het toch in een goede staat gebleven. In het beheersplan 2007-2014 zijn een aantal werken van prioritair belang aangeduid die de familie Stoclet laat uitvoeren met subsidies van het Brussels Gewest.*

*Inmiddels is gebleken dat andere werken ook noodzakelijk zijn. De familie Stoclet laat ook die*

Enfin, le gouvernement a-t-il décidé de poursuivre son soutien à l'entretien du palais ? Le gouvernement pourrait-il préciser quel est le montant total que la Région a affecté au palais en précisant la destination ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- En acceptant la candidature du palais Stoclet à l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial, l'UNESCO impose à l'Etat belge, et à travers lui à la Région de Bruxelles-Capitale, un engagement moral mais également légal quant à la préservation du bien. En l'occurrence, l'UNESCO exige que le bien soit protégé légalement, ce qu'il est effectivement depuis les différents classements intervenus en 1976 pour le bâtiment en tant que tel, en 2005 pour le jardin et en 2007 pour tous les meubles et objets qui font partie intégrante du palais. L'UNESCO n'impose aucune autre exigence relative au bien proprement dit.

Elle impose par contre l'établissement d'un plan de gestion du bien et la délimitation d'une zone tampon autour de ce bien pour en garantir la conservation optimale. Un plan de gestion établi jusqu'en 2014 a dès lors été déposé avec le dossier de candidature. Celui-ci est mis en oeuvre depuis 2008, moment de son introduction auprès de l'UNESCO. Par ailleurs, une zone de protection spécifique, rencontrant les exigences de préservation, a été délimitée autour du palais.

Il existe un litige avec les propriétaires du palais. Un premier recours en suspension introduit par une partie des propriétaires du palais auprès du Conseil d'Etat a été rejeté par celui-ci. Par ailleurs, les décisions du gouvernement visant, d'une part, à entamer la procédure de classement et, d'autre part, à classer les meubles et objets abrités par le palais, font l'objet de recours en annulation qui sont toujours pendents.

Dans le cadre du recours en suspension, l'avis de l'auditeur du Conseil d'Etat a conforté la Région dans sa position de considérer qu'elle était bien compétente pour classer les biens abrités par le palais, en considérant qu'ils faisaient partie intégrante de celui-ci, et en fonction de leur intérêt vu qu'ils avaient été conçus spécialement pour le

*uitvoeren met de steun van het Brussels Gewest. Tot dusver heeft het Brussels Gewest meer dan 205.000 euro besteed aan werken en studies voor het gebouw. Ik bezorg u daarvan een lijst.*

lieu et, de surcroît, sous la direction de l'architecte du palais. Le lien entre les biens meubles et l'immeuble est donc incontestable.

En ce qui concerne la compétence sur le Patrimoine mobilier, celle-ci relève des Communautés française et flamande.

Le palais Stoclet, même s'il nécessite des travaux d'entretien d'une certaine ampleur, dus à l'usure du temps, a été préservé dans un état très satisfaisant grâce à la gestion quotidienne par la famille Stoclet. Le plan de gestion 2007-2014, lié à la candidature, a mis en lumière quelques travaux prioritaires qui sont pris en charge par la famille et subventionnés par la Région, selon les dispositifs que vous connaissez.

D'autres travaux, dont l'urgence est apparue entre-temps et qui n'étaient pas repris dans le plan de gestion, sont également pris en charge par la famille et par la Région. Jusqu'à présent, la Région est intervenue à hauteur de plus de 205.000 euros pour des travaux et études divers, dont je vous remettrai la liste si elle vous intéresse. Elle peut aussi être jointe au rapport.

**Mevrouw de voorzitter.-** De lijst wordt bij het verslag gevoegd.

Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).-** *Ik dank u voor uw antwoord.*

*- Het incident is gesloten.*

**Mme la présidente.-** Cette liste sera en effet jointe au rapport.

La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.-** Je remercie le ministre-président pour les éclaircissements qu'il nous a donnés, dont je ferai part à Mme Persoons.

*- L'incident est clos.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELijke ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

#### QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

**betreffende "de werken in Pathé Palace".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).**- *Het Pathé Palace dateert uit 1913 en is de oudste bioscoop van België. De Franse Gemeenschap wil het gebouw renoveren. Zo zou er een loopbrug komen, waarvoor een deel van de foyer moet verdwijnen. De geklasseerde koepel zou door een vals plafond worden bedekt en er zouden heel wat technische elementen weggehaald worden van de vroegere music hall-scène.*

*De Franse Gemeenschap heeft het renovatie-project voorgelegd aan de overlegcommissie van de stad Brussel. De stad en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) hebben een gunstig advies verleend onder bepaalde voorwaarden. De overlegcommissie wil dat de koepel en de music hall-scène bewaard blijven.*

*De KCML vindt dat de opwaardering van het gebouw niet ten koste mag gaan van de meest opmerkelijke originele elementen. Andere erfgoedverenigingen zijn het daarmee eens. De Franse Gemeenschap zou haar project moeten herzien in het licht van deze opmerkingen.*

*De woordvoerder van de minister van Cultuur verwijst echter naar de beperkingen die het gevolg zijn van de stedenbouwkundige regels en naar financiële argumenten. Het project kost nu al 5,3 miljoen euro en de renovatie van de koepel alleen al zou 2,5 miljoen euro kosten. Daarmee kan de Franse Gemeenschap jaarlijks een honderdtal culturele centra financieren.*

*Mijnheer de minister-president, wat is uw standpunt?*

**concernant "les travaux au Pathé Palace".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Le Pathé Palace, qui constitue à ce jour le plus ancien théâtre cinématographique de Belgique, a été construit par Paul Hamesse en 1913.

La Communauté française vient de déposer un projet de rénovation du bâtiment qui consiste en l'installation d'une passerelle au sein du foyer de Paul Hamesse nécessitant la destruction d'un mur de ce même foyer, la dissimulation de la coupole classée surplombant la grande salle sous un faux plafond ainsi que la destruction des nombreux éléments techniques du music-hall des années folles tels que les cintres et les poulies qui servaient à la scénographie. Il s'agit de la seconde phase de rénovation de l'ancien théâtre cinématographique dans le cadre de sa transformation en centre de diffusion de cinéma d'art et d'essais.

La Communauté française a donc soumis son projet de rénovation à la commission de concertation de la Ville de Bruxelles. Celle-ci, tout comme la CRMS, a rendu un avis conforme favorable sous plusieurs réserves. Ainsi, la commission de concertation a requis la mise en valeur de la coupole et de l'ancien dispositif scénique de music-hall, mais ne s'est pas opposée à la destruction d'un des murs du foyer d'Hamesse.

La Commission Royale des Monuments et Sites (CRMS) s'est manifestée et a déclaré que « promouvoir le cinéma en dénaturant les éléments originels les plus remarquables n'est pas un parti défendable pour une instance à vocation culturelle ». D'autres associations de défense du patrimoine telle l'asbl Pétitions Patrimoine se sont également exprimées dans le même sens. Ainsi, la Communauté française devrait donc revoir son projet et au moins faire place aux réserves émises en commission de concertation.

Cependant, le porte-parole de la ministre de la Culture, même s'il se dit sensible au patrimoine belge, avance des contraintes liées à des règles urbanistiques ainsi que des arguments financiers

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** *De Franse Gemeenschap wil niet alleen verschillende gerenoveerde of nieuwe zalen in gebruik nemen, maar ze wil ook verschillende delen waaronder de foyer opwaarderen, die voordien weinig toegankelijk waren.*

*Het project van de Franse Gemeenschap werd voor eensluidend advies aan de KCML voorgelegd, die een voorwaardelijk gunstig advies heeft verleend. Momenteel buigt het Brussels schepencollege zich over de aanvraag om unieke vergunning. Vervolgens zal de aanvraag worden overgemaakt aan de afgevaardigd bestuurder.*

*Tussen de beschermde koepel en de grote zaal werd in 1950 reeds een vals plafond aangebracht. De Franse Gemeenschap heeft nooit overwogen de vervallen koepel te restaureren, omdat dat te duur zou zijn.*

*Ze heeft zeker nooit de intentie gehad de koepel te vernielen! Integendeel, ze heeft de toestemming gegeven om een houten vloer aan te brengen boven het vals plafond, om de koepel te kunnen onderzoeken. De KCML staat daar helemaal achter.*

*Op het podium is de oorspronkelijke toneeltoren (voor het verplaatsen van decoronderdelen) nog altijd aanwezig. Hoewel de toneeltoren niet van een uitzonderlijke kwaliteit is, ging de Franse Gemeenschap na of hij zou kunnen worden beschermd. Dat onderzoek is voorlopig gestrand*

pour défendre le projet initial. Selon lui, le coût total du projet est déjà de 5,3 millions d'euros et la rénovation de la seule coupole s'élèverait à 2,5 millions d'euros supplémentaires. Cette somme représenterait l'équivalent du financement annuel d'une centaine de centres culturels en Communauté française, appuie-t-il.

Dès lors, M. le ministre-président, je voudrais connaître votre position dans ce dossier. Il serait, en effet, désolant de voir disparaître des vestiges scéniques d'une valeur inestimable, surtout du fait de l'institution publique chargée de préserver la culture.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Le projet prévoit non seulement l'exploitation de plusieurs salles rénovées ou créées dans le complexe existant mais aussi de faire revivre ses différentes composantes et notamment son très beau foyer dessiné par Paul Hamesse peu exploité précédemment à la hauteur de son intérêt, vu les difficultés d'accès qu'il présentait.

Le bien étant partiellement classé, le projet de la Communauté française a été soumis pour avis conforme à la CRMS, qui a émis un avis favorable sous condition. La demande de permis unique est actuellement soumise à l'avis du Collège des Bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles après avis de la commission de concertation et sera ensuite transmise au fonctionnaire délégué, à qui reviendra la tâche de délivrer le permis.

En ce qui concerne la coupole classée qui surplombait en son temps la grande salle, il me faut rappeler que, d'une part, elle a été séparée de la grande salle dès les aménagements des années 1950 par la société Pathé. La Communauté française n'a jamais envisagé de restaurer cette coupole, dont l'état général est très dégradé et dont la remise en état serait extrêmement coûteuse.

Par contre, il n'a jamais été question de détruire ce patrimoine ! Au contraire, la Communauté française a accepté de disposer un plancher accessible au-dessus du faux plafond qui sépare la salle de cinéma de la coupole pour en permettre l'étude, qui débouchera peut-être sur la

*op opmerkingen van de brandweer over brandgevaar.*

restauration, en attendant des jours meilleurs. La Commission royale est d'accord avec cette proposition.

En ce qui concerne l'ancien dispositif scénique encore présent dans la cage de scène, il s'agit de planches qui soutenaient des éléments de décors. Le maintien éventuel de ces dispositifs a fait l'objet d'études de la part de la Communauté française, mais ce projet se heurte aux problèmes de résistance au feu soulevés par les pompiers. Le sort de ces éléments n'a pas encore été tranché. Il s'agit, là encore, d'une question d'opportunité : ce matériel scénique, qui n'est pas d'une qualité exceptionnelle, mérite-t-il d'être maintenu ou non, et pour quel coût ? Ces questions n'ont pas encore été tranchées.

Nous suivrons ce dossier et veillerons à ce qu'un maximum d'éléments soient remis en valeur, tout en tenant compte du budget en ce qui concerne la coupole et de l'opportunité du maintien des dispositifs de scène, qui doit encore faire l'objet d'une décision.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *Mevrouw Laanan beantwoordde een vraag van mevrouw Schepmans.*

*De KCML neemt het advies van de minister inzake de koepel over: alles wat een renovatie zou kunnen bemoeilijken, moet worden vermeden.*

*De KCML heeft gevraagd om minstens een deel van de toneeltoren te bewaren. Op vraag van de brandweer zal de toneeltoren gedeeltelijk worden afgebroken voor de bouw van een traphal.*

*De oplossing voor de renovatie van de koepel is positief, maar het zou nog beter zijn om de unieke toneeltoren en -zolder te beschermen. Op die manier wordt het geheel behouden.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Mme Laanan répondait à une question de ma collègue Françoise Schepmans, qui l'avait interrogée sur le même sujet.

La CRMS s'est rangée à l'avis de la ministre concernant la coupole, estimant - vu le coût élevé des travaux - qu'il fallait avant tout veiller à ne rien entreprendre qui porte atteinte à cette coupole et empêche une rénovation future.

Par rapport aux cintres, la CRMS a demandé que soit préservée une partie au moins des derniers vestiges de ces éléments de scénographie, en dehors de ceux qui doivent être démolis pour la cage d'escalier, à la demande des pompiers.

Il serait regrettable de renoncer au classement de ces cintres, car il s'agit d'exemplaires uniques. Certes, le classement partiel d'éléments est problématique. Il s'agit en effet de tenir compte également de l'ensemble dont une partie sera peut-être dénaturée, tandis que l'autre sera préservée. Bien sûr, les problèmes budgétaires que nous

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Wij zullen binnenkort het antwoord van de KCML ontvangen.**

- *Het incident is gesloten.*

### INTERPELLATIE

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van de heer Vandenbossche.

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS-HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de stedenbouwkundige vergunning voor het jeugdopleidingscentrum van RSCA".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Vandenbossche heeft het woord.

**De heer Walter Vandenbossche.-** Mijnheer de staatssecretaris, ik wil u feliciteren met uw nieuwe bevoegdheden, maar ik moet u meteen al confronteren met een moeilijk dossier.

Ik wil het hebben over het jeugdopleidingscentrum van RSC Anderlecht, dat aanzienlijke financiële steun kreeg van de vorige regering. Mijnheer Kir, u hebt iets gemist. Eigenlijk had u erbij moeten zijn tijdens de gemeenteraad van Anderlecht. Samen met een collega van ECOLO had ik een vraag gesteld over een stedenbouwkundige vergunning van 23 november voor het jeugdcentrum. De bevoegde schepen gaf toe dat de

connaissions actuellement n'arrangent rien. La solution préconisée pour la rénovation de la coupole est positive, néanmoins il serait souhaitable qu'une réflexion soit menée concernant les cintres afin que ceux-ci ne soient pas abandonnés.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Nous devrions avoir une réponse d'ici peu de la part du fonctionnaire de la CRMS.

- *L'incident est clos.*

### INTERPELLATION

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Vandenbossche.

#### INTERPELLATION DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le permis d'urbanisme pour le centre de formation des jeunes du RSCA".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Vandenbossche.

**M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).-** Le centre de formation des jeunes du RSCA a obtenu une aide financière considérable du gouvernement précédent. Il s'avère cependant que le permis d'urbanisme du 23 novembre 2004 délivré pour le centre de formation des jeunes par la commune a encore été modifié par la suite. C'est sa version modifiée illégalement qui a ensuite été traitée.

*Le permis en question comporte une disposition stipulant que les terrains trois et quatre doivent être maintenus pour la pratique du hockey. Des centaines de jeunes les utilisent pour la pratique de ce sport, qui a aussi une fonction sociale*

vergunning door het schepencollege was uitgereikt, maar achteraf nog werd gewijzigd. Vervolgens is de illegaal gewijzigde vergunning verder behandeld.

In de bewuste stedenbouwkundige vergunning, zoals goedgekeurd door het schepencollege van Anderlecht, staat namelijk een bijzonder belangrijke bepaling die gevolgen heeft voor honderden jongeren. Ik citeer de passage in het Frans:

"respecter les conditions suivantes imposées par le Collège des bourgmestre et échevins : préserver la pratique du hockey sur les terrains 3 et 4."

Met andere woorden, het moet mogelijk blijven om terreinen 3 en 4 te blijven gebruiken om er hockey te spelen.

Honderden jongeren gebruiken die terreinen om er hockey te spelen. Het is een belangrijk sociaal gebeuren. De voornoemde bepaling was een essentiële voorwaarde voor het verlenen van de stedenbouwkundige vergunning. Het schepencollege heeft heel lang gediscussieerd voordat de stedenbouwkundige vergunning werd uitgereikt. Het voortbestaan van de hockeyclub is bepalend voor het multisportieve karakter van de bewuste locatie. Voetbal heeft er zijn plaats, maar er wordt ook aan hockey, rugby, atletiek en golf gedaan.

Uit het verslag van de gemeenteraad van 2 juli 2009 staat een overzicht. Gelet op het technische karakter van het dossier, is het belangrijk dat ik het overloop.

Op 7 oktober 2004 wordt een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend. Op 14 oktober 2004 geeft de dienst Stedenbouw een positief advies. Op 26 oktober stelt het College van burgemeester en schepenen een bijkomende voorwaarde. Op 2 november wordt het zittingsblad van de dagorde ingetrokken. Op 23 november, na een bespreking in het schepencollege, wordt het voorstel van stedenbouwkundige vergunning, dat in het officiële verslag staat, goedgekeurd. Nu stellen we vast dat er een probleem is: de vergunning die de schepen heeft getekend op 23 november 2004, is niet de stedenbouwkundige vergunning die initieel werd ingediend.

importante. La disposition précitée était une condition essentielle à l'attribution du permis d'urbanisme et a été longuement discutée par le collège échevinal. La survie du club de hockey est indispensable pour assurer le caractère multisportif de l'endroit.

Après bien des péripéties d'ordre technique, il apert que le permis octroyé ne correspond pas à celui qui a été introduit initialement.

L'échevin en question reconnaît qu'il a signé un autre document que celui approuvé par le Collège ! On a parlé d'erreur administrative involontaire, mais le conseil communal a néanmoins décidé d'en informer le procureur du roi, ce qui en dit long sur la légalité du document.

La commune d'Anderlecht, qui bénéficie depuis dix ans de 100.000 euros de subsides annuels de la Région pour sa politique de la jeunesse et des sports, aurait dû être correcte dans sa politique sportive et d'octroi de permis.

Au niveau juridique, en tant que ministre compétent, qu'avez-vous entrepris suite à l'annonce des faits ? Avez-vous constaté que le permis d'urbanisme qui avait été présenté ne correspondait pas à celui qui avait été approuvé par le collège échevinal ? Avez-vous pris contact avec la commune à propos de cette erreur de communication ? Les bonnes pièces vous ont-elles ensuite été communiquées ? A ma connaissance, vous avez dû vous prononcer sur le mauvais permis d'urbanisme. Jusqu'à présent, qu'avez-vous entrepris pour avoir une vue correcte du dossier ?

Les délais d'appréciation de l'autorité de tutelle ont expiré. Avez-vous informé la commune et le demandeur du fait que ce dossier était frappé de nullité, dans la mesure où vous n'aviez pas pu vous prononcer sur le document juridiquement valable ? Avez-vous informé le bourgmestre qu'au vu de la non application de la législation en vigueur, la simple communication du bon permis d'urbanisme au demandeur ne donnait pas de force juridique à ce document ? Avez-vous informé les services du procureur du roi du fait qu'un mauvais permis d'urbanisme vous avait été envoyé ?

Concernant la position politique de la Région

De bewuste schepen erkent explicet in het verslag dat zij een ander document heeft getekend dan het document dat door het College werd goedgekeurd! Er werd een juridische analyse voorgelezen. Er werd over een onvrijwillige administratieve vergissing gesproken, maar toch besliste de gemeenteraad om de Procureur des Konings in kennis te stellen van deze feiten. Dit is een bijzonder veelzeggende demarche met betrekking tot de legaliteit van het document.

De gevolgen hiervan zijn onoverzichtelijk.

De Brusselse regering maakt gedurende 10 jaar 100.000 euro per jaar vrij om het jeugdsportbeleid van RSC Anderlecht te steunen. Daartegenover staat dat de gemeente Anderlecht een correct sportief en vergunningsbeleid moet voeren. Dat is echter blijkbaar niet gebeurd.

Er rijzen een aantal prangende vragen, zowel met betrekking tot de juridische en de politieke aspecten van het regeringsbeleid als met betrekking tot de gevolgen voor alle betrokken in dit delicate dossier.

Een eerste reeks vragen betreft de juridische houding van het gewest. Hebt u, als bevoegde minister, nadat er melding van deze feiten werd gemaakt, stappen ondernomen met betrekking tot dit dossier? Hebt u nagetrokken welke stedenbouwkundige vergunning er werd voorgelegd? Hebt u vastgesteld dat de voorgelegde stedenbouwkundige vergunning niet overeenstemde met die welke door het schepencollege werd goedgekeurd? Hebt u contact opgenomen met de gemeente met betrekking tot de verkeerdelijke mededeling van de stukken? Werden u nadien de juiste stukken medegedeeld? Welke stedenbouwkundige vergunning hebt u beoordeeld, deze met of zonder de bepalingen betreffende de hockeyclub? Volgens mijn informatie hebt u het valse document moeten beoordelen. Wat hebt u tot vandaag ondernomen om tot een correct inzicht in dit dossier te komen?

De termijnen voor beoordeling door de voogdij-overheid zijn verstreken. Hebt u de gemeente en de indiener meegedeeld dat dit dossier is aangetast door een absolute nietigheid, aangezien u zich niet over het rechtsgeldige document hebt kunnen uitspreken? Hebt u de burgemeester meegedeeld

*bruxelloise, la nullité du permis d'urbanisme a-t-elle des conséquences sur le financement du centre de formation des jeunes ? Avez-vous sommé la commune d'Anderlecht de ne pas affecter cet argent à d'autres fins ? Le ministre des Finances pourra-t-il verser cet argent à l'avenir, vu la nullité du permis d'urbanisme délivré ?*

*Par ailleurs, au niveau des effets juridiques, la commune encourt le risque de se voir réclamer le paiement de dommages-intérêts pour faute administrative grave. Le demandeur risque de devoir attendre de longues années pour exécuter son projet si toute la procédure doit être recommencée.*

*Le club de hockey détient un droit d'ester en justice pour faire arrêter tous les travaux éventuels. Avez-vous demandé à la commune d'Anderlecht de constituer une provision pour le paiement d'éventuels dommages-intérêts ?*

*N'est-il pas grand temps de retirer ces dossiers d'une telle importance des mains du communal et de les confier à la Région ? Cette question doit s'inscrire dans le débat des tâches essentielles.*

dat de loutere mededeling van de correcte stedenbouwkundige vergunning aan de indiener geen rechtskracht verleent aan dit document, gelet op de niet-naleving van de vigerende wetgeving? Hebt u de diensten van de Procureur des Konings in kennis gesteld van het feit dat u een valse stedenbouwkundige vergunning werd toegestuurd?

Een tweede reeks vragen betreft de politieke houding van het gewest.

Mijn tweede vraag betreft de politieke houding van het Brussels Gewest. Heeft de nietigheid van de stedenbouwkundige vergunning gevlogen voor de financiering van het jeugdopleidingscentrum? Heeft U de gemeente Anderlecht aangemaand om dat geld niet te gebruiken voor andere doeleinden? Kan de minister van Financiën dat geld in de toekomst nog overmaken, gelet op de nietigheid van de afgeleverde stedenbouwkundige vergunning?

Mijn derde vraag gaat over de rechtsgevolgen voor iedereen. De gemeente loopt een zwaar risico op vordering tot betaling van schadevergoeding wegens ernstige administratieve tekortkomingen. Door de fout van de gemeente loopt de aanvrager het risico om jarenlang te moeten wachten op de uitvoering van het project, gelet op het feit dat alles ab initio moet worden herbegonnen.

De hockeyclub staat nergens en heeft recht noch titel, maar wel een vorderingsrecht om alle mogelijke werken stil te leggen. De stedenbouwkundige vergunningen van de hockeyclub en van sporting Anderlecht zijn totaal verschillend. Schadevergoedingen kondigen zich aan. Heeft U de gemeente Anderlecht gevraagd een provisie aan te leggen voor het betalen van deze mogelijke schadevergoedingen?

Wordt het niet de hoogste tijd om dossiers van een dergelijk belang te onttrekken aan het gemeentelijk niveau en door het Brussels Gewest te laten behandelen, zodat kennis en professionaliteit primeren op amateurisme en mogelijks belangenvermenging? Het geklunget moet afgelopen zijn, schepenen zijn vaak niet in staat om dergelijke delicate dossiers te behandelen. De kwestie moet ter sprake komen in het kerntakendebat. Ik weet echter dat dat niet evident is. Het moet me van het hart, omdat dit een

duidelijk voorbeeld is waarom er moet worden ingegrepen.

### *Besprekking*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris.-** Ik zou eerst en vooral willen vermelden dat het hier een vergunning betreft die door de gemeente Anderlecht werd afgeleverd in november 2004, dus een vijftal jaar geleden. Deze vergunning beoogde de verbouwing van een tenniscentrum tot een recreatiecentrum voor jongeren.

Er werd zeer recentelijk contact opgenomen met mijn administratie en met de gemeente Anderlecht, teneinde meer duidelijkheid te krijgen in dit dossier en gepaste oplossingen te vinden voor dit probleem.

De gemachtigde ambtenaar heeft de stedenbouwkundige vergunning ter verificatie ontvangen op 26 november 2004. Ter herinnering: de vergunningsaanvraag betrof de percelen waarvoor een BBP bestaat en was dus niet onderworpen aan het voorafgaand advies van de gemachtigde ambtenaar.

In de vergunning die door de gemeente aan de gemachtigde ambtenaar werd bezorgd, werd geen enkele voorwaarde opgelegd betreffende de hockeysterrenen. Het advies van het College van 26 oktober 2004, dat eveneens deel uitmaakt van het dossier, bevatte ook geen enkele voorwaarde.

De administratie heeft dus geen enkele onregelmatigheid kunnen vinden bij het onderzoek van dit dossier, gelet op de volledige overeenkomst tussen het advies van het College en de vergunning, die geen van beide voorwaarden bevatten.

Echter, volgens de gemeente Anderlecht en haar advocaat, dient enkel de vergunning die voorwaarden bevat voor het behoud van de hockeybeoefening, in overweging te worden genomen, aangezien deze voorwaarden explicet werden geformuleerd in de beraadslaging van het

### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'Etat (en néerlandais).-** *Le permis en question a été délivré en novembre 2004. Il visait la transformation d'un club de tennis en centre de loisirs pour jeunes.*

*Mon administration et la commune d'Anderlecht ont été récemment contactées pour apporter des éclaircissements sur ce dossier et trouver les réponses adéquates à ce problème.*

*Le permis d'urbanisme a été soumis à l'avis du fonctionnaire délégué le 26 novembre 2004. Rappelons que la demande de permis portait sur les parcelles pour lesquelles un PPAS existe. Elle n'était, de ce fait, pas soumise à l'avis préalable du fonctionnaire délégué.*

*Le permis remis par la commune au fonctionnaire délégué n'impose aucune condition pour les terrains de hockey. L'avis du Collège du 26 octobre 2004 n'en comportait pas non plus.*

*L'administration n'a constaté aucune irrégularité dans ce dossier, compte tenu de l'accord global entre l'avis du Collège et le permis, qui ne comprenait aucune des deux conditions.*

*Selon la commune d'Anderlecht et son avocat, seul peut être pris en considération le permis assorti de conditions relatives au maintien des activités de hockey, vu que ces conditions figuraient explicitement dans la délibération du Collège du 23 novembre 2004.*

*Le permis transmis à la Région et communiqué au demandeur ne comportait pas de conditions. Ce n'est qu'en mai 2009 que la commune d'Anderlecht a, la première, remarqué que deux versions de ce permis existaient, l'un assorti de conditions et l'autre pas.*

College van 23 november 2004.

De vergunning die werd bezorgd aan het gewest en medegedeeld aan de aanvrager, bevatte deze voorwaarden niet. Pas in mei 2009 heeft de gemeente Anderlecht als eerste opgemerkt dat er twee versies bestaan van deze vergunning, een met voorwaarden en een andere zonder voorwaarden.

Onlangs zijn de gemeente Anderlecht, de hockeyclub en de RSC Anderlecht samengekomen om een oplossing te vinden voor het probleem en aldus de hockeyactiviteiten op deze plaats te kunnen voortzetten.

In het huidige stadium is het belangrijk te weten dat deze terreinen nog steeds worden geëxploiteerd door de hockeyclub en door de RSC Anderlecht. De gemeente onderhandelt momenteel over een driepartijenregeling om de garantie van de RSC te bekomen inzake het behoud van deze terreinen voor hockeybeoefening, tenminste zolang de gemeente geen gelijkwaardige terreinen heeft aangelegd.

Tenslotte heeft de gemeente mij medegedeeld dat zij het dossier aan de procureur heeft bezorgd op 15 juli laatstleden, gezien de verplichting om de feiten aan te geven die een strafrechtelijke inbreuk zouden kunnen vormen.

Wat het project van het jeugdopleidingscentrum betreft, zou ik willen benadrukken dat de door deze vergunning beoogde werken op dit moment bijna voltooid zijn, behalve aan de twee hockeyterreinen, waar de beoefening van deze sport momenteel wordt voortgezet.

Tevens zijn de gewestelijke subsidies die worden toegekend aan RSC Anderlecht op dit moment volledig betaald. Ter informatie, het gaat over een bedrag van 5 miljoen euro op 4 jaar tijd.

Op dit moment werd geen enkele aanvraag tot schadevergoeding ingediend ten laste van de gemeente. RSC Anderlecht heeft overigens andere voetbalterreinen dicht bij de betreffende plaats aangelegd en tot op heden heeft zij niettemin de hockeyactiviteiten op de twee terreinen waarover sprake kunnen voortzetten.

Ten slotte wil ik u nog zeggen dat nieuwe

*La commune négocie pour l'instant une convention tripartite afin d'obtenir du RSCA la garantie du maintien des activités de hockey sur ces terrains, en attendant l'aménagement de terrains équivalents.*

*La commune m'a informé qu'elle avait transmis le dossier au procureur le 15 juillet dernier en raison de l'obligation de signaler les faits qui pourraient constituer une infraction pénale.*

*En ce qui concerne le projet de centre de formation pour les jeunes, les travaux visés par ce permis sont presque achevés, sauf sur les deux terrains de hockey où l'exercice de ce sport est poursuivi.*

*En outre, les subsides régionaux alloués au RSC Anderlecht lui ont été intégralement versés.*

*Actuellement, aucune demande d'indemnisation n'a été faite à la commune. Le RSC Anderlecht a d'autres terrains de football à proximité et la pratique du hockey peut être poursuivie sur les deux terrains en question.*

*Enfin, de nouvelles dispositions du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat) prévoient que les permis d'urbanisme sont délivrés par la Région de Bruxelles-Capitale, en concertation avec les communes, pour des projets d'envergure dans des zones d'intérêt stratégique, à savoir des zones-levier et des zones d'intérêt régional (ZIR), ou s'ils sont développés sur le territoire de plusieurs communes. Ce n'est pas le cas ici.*

bepalingen in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) voorzien dat stedenbouwkundige vergunningen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden uitgereikt als het over zeer grote projecten in gebieden van strategisch belang gaat. Dat gebeurt in overleg met de gemeenten. Het gaat over hefboomgebieden en Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB). Dezelfde regeling is van toepassing als een terrein op het grondgebied van meerdere gemeenten ligt. Het terrein dat verband houdt met de voornoemde vergunning, grenst echter niet aan een van de eerder vermelde strategische gebieden.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Vandenbossche heeft het woord.

**De heer Walter Vandenbossche.-** Ik stel vast dat u zeer behoedzaam de juridische klippen in dit dossier probeert te omzeilen en zich niet wilt uitspreken over een aantal van mijn vragen. Zo zegt u niets over de rechtsgeldigheid van de stedenbouwkundige vergunning. Ik betreur dat.

Wat nog erger is, is dat RSC Anderlecht dreigt om de hockeyclub buiten te gooien op grond van de valse stedenbouwkundige vergunning. Als dat gebeurt, kom ik u hier ter verantwoording roepen. U kunt meer doen voor dit dossier. U zou kunnen zeggen dat RSC Anderlecht een akkoord moet bereiken met de hockeyclub, omdat u anders ingrijpt. Dan zou er een oplossing voor dit dossier zijn.

Als u echter de verantwoordelijkheid behoedzaam ontwijkt en de zaken in handen van de gemeente laat die de vergunning heeft vervalst, komt er geen oplossing. Het is geenszins mijn bedoeling om het jeugdcentrum tegen te houden, maar voor die 150 jongeren moet er een oplossing komen, en ik had gehoopt dat u daarvoor zou zorgen. Ik betreur dat u niets doet.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** De gemeente heeft de onregelmatigheid zelf vastgesteld en het Parket ingelicht. De gemeente onderhandelt nu met de twee sportclubs om de terreinen 3 en 4 als hockeyterreinen te kunnen houden en andere terreinen te vinden voor

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Vandenbossche.

**M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).-** Vous éludez prudemment les écueils juridiques de ce dossier et ne vous prononcez pas sur une série de mes questions, portant par exemple sur la validité du permis d'urbanisme.

*Le RSCA menace d'expulser le club de hockey sur la base du faux permis d'urbanisme. Si cela se produit, je vous interpelleraï pour n'avoir rien fait pour l'empêcher.*

*Il n'entre aucunement dans mes intentions d'empêcher la création du centre pour jeunes, mais il faut trouver une solution pour ces 150 jeunes. Je déplore que vous ne vous en chargez pas. Au contraire, vous fuyez votre responsabilité en laissant les choses aux mains de la commune, qui a faussé le permis.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'Etat.-** L'irrégularité a été constatée par l'autorité même qui l'a commise. La commune a donc reconnu son erreur et en a informé le Parquet. De notre point de vue, nous traitons un permis en toute conformité. D'autres éléments pourraient nous amener à remettre le

de RSCA.

*Momenteel wacht ik op het resultaat van die onderhandelingen op lokaal vlak en is er geen reden om de aangevraagde vergunning in twijfel te trekken. Volgens mijn contacten is de kans groot dat de betrokken partijen tot een vergelijk zullen komen. Mocht dat toch niet het geval zijn, dan ben ik bereid om naar een andere oplossing te zoeken.*

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Draps.

## MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATSS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS-HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de verplichte fotoreportage voor de aanvragen tot het slopen van gebouwen".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Draps heeft het woord.

**De heer Willem Draps (in het Frans).-** *Bij elke sloopaanvraag zou voortaan een volledige fotoreportage van de binnen- en buitenkant van het gebouw moeten worden gevoegd, overeenkomstig*

permis en question. Cependant, ce n'est pas d'actualité à ce stade, voyant que la commune, d'une part, informe les autorités judiciaires et, d'autre part, organise une médiation avec les deux partenaires sportifs afin de les rallier derrière les objectifs du maintien des terrains 3 et 4 pour le hockey et de la recherche d'autres terrains pour le RSCA.

Laissons aujourd'hui le travail se faire au niveau local. Si un problème venait à apparaître quant à l'affectation de cet ensemble, je serai prêt à en discuter. Cependant, il ressort des mes contacts avec le collège d'Anderlecht et les clubs sportifs que l'on s'oriente vers une solution à l'amiable entre toutes les parties. Si tel ne devait pas être le cas, je vous invite à m'interpeller à nouveau pour trouver une solution.

- *L'incident est clos.*

## QUESTION ORALE

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle la question orale de M. Draps.

## QUESTION ORALE DE M. WILLEM DRAPS

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'obligation de reportage photographique pour les demandes de démolition d'immeuble".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Draps.

**M. Willem Draps.-** Il apparaît que toute demande de démolition d'un immeuble doive désormais inclure un reportage photographique du bien, établi selon un cahier spécial des charges qui serait

*een bestek dat door de directie Monumenten en Landschappen is opgesteld, en dit ongeacht de erfgoedwaarde of de ouderdom van het gebouw.*

*Op basis van welke wetgeving is deze verplichting ingevoerd? Wie heeft het bestek opgesteld? Welke verplichtingen houdt dat bestek in?*

*Wat gebeurt er in geval van een gedeeltelijke afbraak? Moeten de gemeenten voortaan een ontvangstbewijs van onvolledig dossier afgeven als de fotoreportage ontbreekt?*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** Momenteel is er geen wettelijke verplichting om een fotoreportage van de binnenkant van het gebouw te maken waarvoor men de sloop aanvraagt. Artikel 15, 6°, van het regeringsbesluit van 17 januari 2002 bepaalt evenwel dat het dossier van een sloopaanvraag alle relevante foto's van het goed, van de aanpalende gebouwen en van de buurt moet bevatten teneinde de toestand nauwkeurig te kunnen beoordelen.

*Als een gebouw waarvoor een sloopaanvraag wordt ingediend een zekere erfgoedwaarde heeft waarvan men een spoor wil bewaren, met name voor de archieven, kan het gebeuren dat de overlegcommissie, op verzoek van de directie Monumenten en Landschappen, de aanvrager verplicht om een fotoreportage te maken. Momenteel heeft de directie evenwel nog geen bestek voor die fotoreportage vastgesteld. Enkele duidelijke foto's van de binnen- en buitenkant volstaan.*

*Ook in het kader van een gedeeltelijke afbraak kan een dergelijke fotoreportage worden gevraagd.*

*Het verzoek om een fotoreportage te maken, geldt*

défini par la Direction des Monuments et Sites.

L'obligation d'un reportage photographique précis et complet, tant de l'extérieur que de l'intérieur du bâtiment, qui va forcément, dans beaucoup de dossiers, s'avérer coûteuse, serait imposée quelles que soient la valeur patrimoniale et l'ancienneté du bien.

Pouvez-vous me confirmer cette nouvelle obligation ? Sur la base de quelle réglementation a-t-elle été édictée ? Qui a établi le cahier des charges définissant les contours de ce reportage photographique ? Et que contient-il ?

Qu'en est-il en cas d'une démolition partielle ? Les communes doivent-elles désormais délivrer un avis de réception de dossier incomplet en cas d'absence de ce reportage ?

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'Etat.-** La réponse que je vais apporter à votre question sera de nature à vous rassurer.

Au stade actuel, il n'y a pas d'obligation légale à réaliser un reportage photographique - intérieur - d'un bâtiment dont on autoriserait la démolition. Néanmoins, l'arrêté du gouvernement du 17 janvier 2002, fixant la composition du dossier de demande de permis d'urbanisme, prévoit déjà, lors d'une démolition, que la demande comprenne "des photos significatives du bien, des bâtiments contigus et du voisinage permettant d'évaluer correctement la situation existante" (art. 15, 6°).

En général, quand le bâtiment visé par une demande de démolition présente un intérêt patrimonial dont on souhaite garder une trace - notamment pour les archives -, il se peut que la Commission de concertation, à la demande de la Direction des Monuments et Sites, impose au demandeur de réaliser un reportage photographique du bien. Au stade actuel, la Direction des Monuments et Sites nous informe ne pas avoir défini un cahier de charges précis pour ce type de reportage. Elle souhaiterait disposer tout simplement de quelques clichés nets des parties intérieures et extérieures du bien, permettant de

*enkel voor panden met een bijzondere erfgoedwaarde. Het gaat dus niet om een systematische verplichting voor elke sloopaanvraag.*

*De gemeenten kunnen uiteraard een ontvangstbewijs van volledig dossier afgeven, zelfs als een dergelijke fotoreportage ontbreekt.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Draps heeft het woord.

**De heer Willem Draps (in het Frans).-** *Het besluit van 2002 blijft dus de wettelijke referentie. Het is slechts in specifieke gevallen dat de overlegcommissie een fotoreportage kan vragen. Er is dus geen bijkomende wettelijke verplichting.*

*- Het incident is gesloten.*

documenter son intérêt patrimonial.

Cette même demande peut également être formulée dans le cadre d'une démolition partielle. Dans son avis, le fonctionnaire délégué peut reprendre cette condition de la Commission de concertation, lorsqu'il l'estime pertinente.

Précisons que cette demande de réaliser un reportage photographique ne vise que des biens ayant un intérêt patrimonial manifeste. Elle ne s'applique donc pas systématiquement à chaque demande de démolition.

Bien entendu, les communes peuvent délivrer un accusé de réception de dossier complet, même en l'absence d'un tel reportage.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Draps.

**M. Willem Draps.-** Je remercie M. le secrétaire d'Etat pour sa réponse très précise.

Nous en restons donc à l'arrêté de 2002, et ce n'est que dans des cas tout à fait spécifiques que la Commission de concertation peut estimer nécessaire d'assortir son avis d'un souhait de voir réaliser un document photographique qui constituerait un témoignage de l'existence de l'immeuble dont, par ailleurs, on déciderait de la démolition. Il n'existe, par conséquent, aucune obligation réglementaire supplémentaire par rapport à ce qui a été défini antérieurement.

*- L'incident est clos.*

**BIJLAGE****ANNEXE**

**Aanvulling op het antwoord van de heer  
Charles Picqué, minister-president,  
op de mondelinge vraag van mevrouw  
Caroline Persoons**

**betreffende "de toekomst van het Stoclethuis".**

(zie blz. 18)

**Werkzaamheden uitgevoerd aan  
het Stoclethuis die door het  
Gewest gesubsidieerd zijn**

**In 2007,**

- Tegemoetkoming ten belope van € 92 274,87 voor de opdeling van een kelder in twee afzonderlijke kelders en voor het schilderen van het raamwerk aan de buitenzijde van de zuidelijke, de westelijke en de oostelijke gevel en van het siersmeedwerk van de gebrandschilderde ramen van het afdak van de hoofdingang, met inbegrip van de dubbele deur aan de Tervurenlaan;
- Tegemoetkoming ten belope van € 4 537,75 voor het plaatsen van een steiger voor het technische onderzoek van de standbeelden, het decor en de waterdichtheid van de toren, alsmede voor het opknappen van de borstwering van de toren van het Stoclethuis;

**Complément à la réponse de M. Charles  
Picqué, ministre-président, à la question orale  
de Mme Caroline Persoons**

**concernant "l'avenir du palais Stoclet".**

(voir p. 18)

**Travaux entrepris au Palais  
Stoclet subventionnés par la  
Région**

**En 2007,**

- Intervention à hauteur de € 92 274,87 pour la subdivision d'une cave en deux caves distinctes, la peinture des châssis extérieurs façades sud, ouest, est et de la ferronnerie des vitraux de l'auvent de l'entrée principale, y compris la double porte à front de l'avenue de Tervueren ;
- Intervention à hauteur de € 4 537,75 pour la mise en place d'un échafaudage pour l'étude technique des statues, du décor et de l'étanchéité de la tour ainsi que de la remise en état du garde-corps de la tour du Palais ;

### In 2008,

- Aanvraag van een studie bij het KIK betreffende het onderzoek en de restauratie-conservatie van een antropomorf standbeeld en het onderzoek en de restauratie van twee segmenten van friezen die op de gevels van het Stoclethuis aangebracht zijn (€ 31 777,00);
- Tegemoetkoming ten belope van € 1 379,20 in de honoraria van de architecten voor de tijdelijke verwijdering van een aantal friezen en het standbeeld van de toren aan de zuidelijke kant, evenals voor het terugplaatsen ervan in overeenstemming met de huidige situatie en dit in het kader van de voorafgaande studies die noodzakelijk zijn voor de toekomstige restauratiefase van het Stoclethuis;
- Aanvraag van studies en de uitvoering van proeven voor het reinigen en restaureren van de marmeren panelen van de gevels bij het consortium KIK-WTCB (€ 11 393,00);

### In 2009,

- Tegemoetkoming ten belope van € 57 540,49 voor de restauratie en het onderhoud van het hekwerk aan de Tervurenlaan en de poort van de inrit;
- Aanvraag bij het KIK van analyses met betrekking tot de muurschildering «Jungle» van L.H. Jungnickel in het Stoclethuis (€ 3 125,12) (buiten het aanvankelijke beheersplan);
- Aanvraag van een studie bij het KIK voor het onderzoek en de conservatie/ restauratie van de decors van het balkon aan de voorgevel van het Stoclethuis (€ 3 478,75).

### En 2008,

- Commande d'une étude à l'IRPA concernant l'étude et la restauration-conservation d'une statue anthropomorphe et l'étude et la restauration de deux segments de frises placées sur les façades du Palais Stoclet (€ 31 777,00) ;
- Intervention à hauteur de € 1 379,20 dans les frais des honoraires d'architectes pour la dépose temporaire de certaines frises et de la statue de la tour côté sud ainsi que de leur remise en place conformément à la situation actuelle et ce dans le cadre des études préalables nécessaires pour la future phase de restauration du palais ;
- Commande d'études et d'essais de nettoyage et de restauration des panneaux en marbre des façades au consortium IRPA-CSTC (€ 11 393,00) ;

### En 2009,

- Intervention à hauteur de € 57 540,49 pour la restauration et l'entretien de la clôture à front de l'avenue de Tervueren et du Portail d'accès carrossable ;
- Commande IRPA des analyses relatives à la peinture murale « la Jungle » de L.H. Jungnickel au Palais Stoclet (€ 3 125,12) (hors plan de gestion initial) ;
- Commande étude IRPA pour l'étude et la conservation / restauration des décors du balcon situé en façade avant du Palais Stoclet (€ 3 478,75).